

大 叻 報

本報經香港特區政府指定刊登法律性質廣告有效

Ta Kung Pao
網址: <http://www.takungpao.com>

2009年11月

14

星期六
己丑年九月廿八日



第38132號
今日出紙四疊十一張
零售每份六元

督印・承印

大叻報 (香港) 有限公司
地址: 香港健康東街39號柯達大廈2座3樓

電話總機: 25757181 - 7
採訪部: 28311741 傳真: 28345104
廣告部: 28310500 傳真: 28381171
發行部: 25733194 傳真: 25729929

隨報附送《大周刊》

責任編輯: 詹勝
美術編輯: 劉國光



正在新加坡進行國事訪問的中國國家主席胡錦濤 (法新社)

胡總力促

貿易投資自由化

APEC CEO Summit
Singapore
12 to 14 November
2009

【本報訊】作為世界第三大經濟體的中国，在金融危機和全球經濟衰退中，成功應對並保持了經濟平穩較快發展的勢頭。在十三日於新加坡新達城國際會展中心揭幕的亞太經濟合作組織 (APEC) 工商領袖峰會上，中國國家主席胡錦濤對實現世界經濟全面恢復增長開出四味「藥方」。其中包括，反對對發展中國家採取不合理的貿易和投資限制。



APEC 2009
Singapore

綜合中新社及中通社十三日消息：胡錦濤在峰會上發表題為「堅定合作信心振興世界經濟」的主旨演講時說，國際金融危機給中國經濟發展帶來了前所未有的困難和挑戰。危機發生後，中國及時調整宏觀經濟政策，果斷實施積極的財政政策和適度寬鬆的貨幣政策，實施並不斷完善應對國際金融危機衝擊的一攬子計劃和政策措施，堅持把擴大內需特別是消費需求作為應對國際金融危機的基本立足點。具體而言，主要有如下四招：擴大內需、增強發展動力；深化改革、激發經濟活力；改善民生、鞏固發展基礎；擴大開放、尋求互利共贏發展。

中國應對危機助世界復蘇

「這些政策已取得了積極成效，」胡錦濤說，「既保持了中國經濟平穩較快發展勢頭，也為中國經濟持續發展積蓄了後勁。」今後中國的主要措施則被胡錦濤歸納為四個「進一步」。他說，中國將進一步擴大內需，大力開拓國內市場，推動內需和外需平衡發展；進一步推動經濟發展方式轉變，促進產業升級、節能減排，推動經濟建設和環境保護平衡發展；進一步改善民生，重點推動教育、醫療、養老、住房等社會事業進步，推動經濟建設和社會建設平衡發展；進一步實施區域發展戰略，推動各地區平衡發展。胡錦濤說，中國應對國際金融危機衝擊的一系列措施，有利於保持中國經濟平穩較快發展，有利於緩解國際金融危機影響、推動恢復世界經濟增長，也為其他國家發展提供了更多機遇，為亞太工商界提供了更多商機。

促推動區域經濟一體化

胡錦濤說，世界經濟已出現企穩回升的積極跡象。但同時應看到，這場危機充分暴露了世界經濟發展方式不可持續、國際金融體系存在重大缺陷等突出問題。當前，國際金融危機的深層次影響依然存在，世界經濟形勢好轉的基礎並不牢固，國際經濟體系的內在矛盾尚未得到根本解決，推動世界經濟全面恢復增長還面臨諸多不確定不穩定因素。針對世界經濟全面恢復增長，他提出四點主張：堅定立場，積極推動貿易和投資自由化便利化。應繼續推動貿易和投資自由化便利化，反對任何形式的保護主義，特別要反對對發展中國家採取不合理的貿易和投資限制。多管齊下，積極推動區域經濟一體化。應繼續探討通過多種途徑加強亞太經濟一體化進程，本着自主自願、靈活務實的原則，推動以規則改革為重點的經濟體制改革，不斷改善商業運營環境。再接再厲，積極推進國際金融體系改革。應堅持全面性、均衡性、漸進性、實效性的原則，推動國際金融體系改革朝着公平、公正、包容、有序方向發展，營造有利於世界經濟健康發展的制度環境。創新思路，積極推動經濟發展方式轉變。應加快實施科技創新和產業改造，大力發展綠色經濟、循環經濟；應該加強經濟技術合作，降低人為技術轉讓壁壘，避免形成新的「綠色鴻溝」。

中國全民共富仍有長路要走

胡錦濤表示，六十年來特別是改革開放三十年來，中國經濟實力和綜合國力顯著增強，各項社會事業全面進步，人民生活從溫飽不足發展到總體小康，中國社會「迸發出前所未有的活力和創造力」。同時，我們清醒地認識到，中國仍然是世界上最大的發展中國家，中國在發展進程中遇到的矛盾和問題無論規模還是複雜性都世所罕見，胡錦濤說，「要全面建成惠及十幾億人口的更高水平的小康社會，進而基本實現現代化、實現全體人民共同富裕，還有很長的路要走。」工商領袖峰會將持續至十四日。屆時，備受矚目的APEC領導人峰會將正式展開。



APEC CEO Summit 2009

▲胡錦濤出席亞太經合組織工商領袖峰會並發表重要演講 (新華社)

發展中國家投資海外常受阻

【本報訊】發展中國家正在成為跨國直接投資的重要新生力量，但由於發展中國家與一些國家的政治、經濟制度差異，這些國家從而將普通交易上升到政治高度看待，進行最為嚴格的審批，甚至對交易進行阻撓。也有外國企業的員工及當地民眾由於對發展中國家的企業不了解，而形成不信任，擔心自己的工作崗位、福利等問題，從而驅使當地工會等組織出面干預交易。特別是當交易涉及能源、礦產等自然資源時，大多數國家均將其視為國家命脈，不願意輕易拱手讓給別國。而金融海嘯以來，由於中國受影響較少，更多國企及民企到海外投資資源相關產業，但西方一些別有用心者再炒作「中國威脅論」，阻止中國企業拓展海外業務。例如，上月非洲國家幾內亞宣布與中國國際基金公司的一項礦業和基礎設施交易。有關官員表示，根據協議，中國國際基金公司將在幾內亞投資七十億美元，同時將開發該國的礦產資源，包括鑽石、鐵礦石、石油以及世界儲量最大的鋁土礦。但這項投資隨即被西方人權組織批評，指這是中國願意與人權紀錄糟糕的國家政府做交易，以獲得自然資源的例證。隨後，美國國會屬下的美中經濟與安全審查委員會，對中國國際基金及其他子公司的投資情況進行調查，並審查這些公司與中國政府以及中國第二大國有石油公司中石化的關係。對於這些不公平的情況，中國外交部曾多次表示，一直以來，中國對外國企業在華投資持開放態度。「我們希望其他國家政府對中國企業也能持相同態度。」

中國今年海外投資受阻部分個案

公司	收購項目	收購價格
中國鋁業	澳洲鐵礦商力拓8.7%股份	195億美元
武鋼	澳洲礦業公司 Western Plains 旗下 Hawks Nest 鐵礦石項目50%股份	4.5億澳元
中色	澳洲稀土生產商 Lynas 51.66%股份	2.52億澳元
北汽	美國通用汽車旗下德國歐寶車廠51%股份	6.6億歐元
中海油 中石化	收購美國馬拉松石油公司持有的安哥拉一油田20%的權益	13億美元



▲胡錦濤和夫人劉永清十三日到新加坡南洋女子中學參觀 (新華社)

胡錦濤會見加西亞 中國艦隊將訪問秘魯

【本報訊】中新社新加坡十三日電：中國國家主席胡錦濤十三日在新加坡會見秘魯總統加西亞。胡錦濤說，下個月，中國海軍遠航艦隊將對秘魯進行友好訪問。中秘戰略夥伴關係發展已經邁出堅實步伐。加西亞表示，秘方熱烈歡迎中國海軍遠航艦隊訪問秘魯。秘方願同中方一道，進一步推進雙邊戰略夥伴關係。胡錦濤指出，當前，中秘兩國都面臨着應對國際金融危機衝擊、發展經濟、改善民生的共同任務，深化中秘戰略夥伴關係符合兩國和兩國人民共同利益。下一階段，雙方應該重點在以下方面繼續作出努力。一是不斷增進政治互信，在涉及各自切身利益問題和重大國際問題上繼續相互支持、密切配合。二是扎實推進務實合作，以中秘自由貿易協定實施為契機，提升兩國經貿、能源、礦業、基礎設施建設等領域互利合作水平。三是全面促進兩國關係全方位、寬領域、多層次發展，鞏固和擴大中秘友好社會基礎。

促早簽中印戰略夥伴計劃

胡錦濤十三日下午在新加坡會見印尼總統蘇西洛。胡錦濤就進一步發展兩國關係提出四點建議，其中包括：深化政治互信，兩國領導人應該保持密切交往，及時就重大問題深入交換意見，推動戰略夥伴關係行動計劃早日簽署，提升兩國戰略合作水平。

李顯龍反對過早退市

【本報訊】據美聯社新加坡十三日消息：在人們愈來愈承認全球經濟復蘇將由中國、印度和其他亞洲國家帶領之際，政府和商界領袖星期五警告不要太匆促地撤走經濟刺激方案。在亞太經合組織峰會前舉行的商界和國家領袖會議上，新加坡總理李顯龍發表定調演說。他說：「各國政府未來數月內擬採取的措施……將決定我們能否迅速復蘇，以及我們能否取得增長。」馬來西亞總統拉扎克在稍後的小組討論會上說：「除非已出現由私營部門帶領的實質復蘇，否則一定不可以過早撤走財政刺激方案。」李顯龍說，世界各地政府在撤走刺激方案時，必須協調好時間。撤走時間延遲太久，則有可能會製造資產泡沫，帶來「嚴重問題」。

APEC財長聲明籲不退市

另外，亞太經合組織 (APEC) 部長級會議十二日在新加坡舉行，二十一國部長發表會後聲明，各國同意繼續實施刺激經濟政策，直至經濟持續復蘇，並警告失業情況嚴峻。聲明亦呼籲各國的匯率應「以市場為導向」。聲明指出，全球經濟復蘇步伐脆弱，未來數季經濟增長前景不穩定，許多國家的失業率高得難以接受。美國財長蓋特納表示，各國在退市步伐上有所不同，但同意進一步支持經濟多一段時間。日本代表表示，日本國內需求疲弱，現階段並非退市時候。澳洲財長早前也表示，必須確保各國不會退市得太早。



▲胡錦濤十三日參觀新加坡樟宜污水處理廠 (新華社)